

بالتان فده راسیونی

هر اون بش کونده انتشار ایدر
بالتان اقلیتلرینک و مظلوم ملنلرینک مجموعده سیدر
بالعموم بالتان اسانلرنده یازیلیمقده در

ماکدونیا خاطراتی

کوزل یوردیمزده بز قیارداشلر ناصل یاشایوردق.

بختیاردق، هپ دوست، هپ قرداشدق، همان همز چغنجی ابدک .
حبله لی تجارتلر، ما طرابازلقلرا ایچمزده ها کیرمه مشدی، خاطرلارم،
پوللق کونلری کوی دلی قانلیلری عادتا برنوع اسپورت بایرامی
یا پارلردی . درت جفت اوکوزله او قره طوپراق عادتا بر سپر قدر
درین سورولوردی . قیزلر متصل جفت برینه تازه اکک، آبران، پینر
پینلر طاشیرلردی . هله حرمان زمانلری، یازین اک اکلیجه لی موسمی
اک چوبوشلی، اک فهقهه لی زمانی ایدی . بوتون کوی خلقی حرمان
محلنه سنهک محصول سعینی طاشیر، حرمان میدانی منتظم باغلی
اکین دمتلریله عادتا دمت قارالردن معمول بر شهر سرکیسی حالنی
آلیردی . شرقیسز، تورکوسز قیصراقلر بیله حرمان چورمه سنی
بیلردی . ایش ذوق وصفایله مشعون ایدی . ذوق، نشه ایشک
مانووملاسی ایدی . کویده چایق آلنی، دردلی آدم بولنمازدی .
انبارلرک آتی یورطه لاق ایدی، یومیه سنلر طولوسی یورطه
طویلانیردی .
خاطرلارم، جمعه ایرتسی کونلری بویوک آنهم کوزلکلی طاقار،

ماکدونیا و وطنداش!
وطن فراقیله هپ سنی، هپ سنک چکدیگ و چکمدکه اولدیغ
چپله لری دوشونییورم . بوسنک چکدیگ نه در، سنک چپله لسی
تاریخنک ترانه لرینی سویله هپ ن بیاض کوی بویکی ایرماقلرک یشیل یوردینی
برکتله دولدیر یوردی . اوواریک، ترالارک واردار، دراخور، قره صو،
مسته، موراوا کارلرنده سزه نه بویوک نعمتلر حاضرلا یوردی . بز هپ
قرداش ایدک، دوست، بابادوستی ایدک . بربریزی نه قیادار
صایبوردق، سویبوردق، نه استه فانک بلغار، روم، صرب، آرنآود
اولدیغی نه ده محمدک ترک اولدیغی کوزیمزه با طمایوردی . بز، برکتلی
وطنک کوزهل بسلی اولادلری ایدک . ماکدونیا دلی قانلیسی،
ماکدونیا کوزهل او تناسب اندام، او صفوت روح زده بولنه بیلیر؟
یوردیمزک نه سی کوزهل دکل؟ قوصوه نک بورمه بونوزلی قوچلری،
پوللق لریزی سورهن، کلین قوچیلرینی بز آت عربه سی سرعته
چکن اوکوزهل سوسلی اوکوزلریز، حرمانلریزی دوکن بویچمال
دولی آغیرلریز نه کوزهلدی . بویوکوزهل یورده بز نه

Adresse du journal
LA FÉDÉRATION BALKANIQUE
Postamt 56, Postfach

SOMMAIRE

Prix du numéro et abonnement pour
6 mois 0.25 et 3 Schil. pour l'Autriche,
5 et 60 cents pour tous pays restants

Texte français (817-828)

Notre Enquête sur la Fédération Balkanique
H. N. Brailsford — Dr. Joseph Redlich — Dr. Bruno Schönfeld
Marcel Walter: L'emprunt des réfugiés en Bulgarie
Paul Louis: Gouvernements et peuples dans les Balkans
A. Lucien: Les bourreaux par Henri Barbusse
I. Mateescu: Que se passe-t-il à la frontière roumano-bulgare?
D. Vladislavov: Les attentats en Macédoine
G. Kazanovsky: Sous le règne des boyards
A. Devolli: Les verdicts de mort prononcés en Albanie sont exécutés à Pétranger
Arbeiter-Zeitung: Les tortures continuent toujours dans les prisons roumaines
La réaction dans les Balkans: Faits et événements
Revue de la Presse

Texte allemand (828-830)

Unsere Enquete über die Balkan-Föderation
Dr. Josef Redlich — Dr. Bruno Schönfeld
Die österreichische Arbeiterschaft gegen die Auslieferung Dr. Vukaskaschin Markovitsch

Texte albanais (830-831)

Enqet-a e jonë permbl Federacionin Balkanik
Arthur James Cook
J. Nikolli: Ahmet Zogu, tipi i aventurierit politik

Texte bulgare (831-834)

D. Vladislavov: Атенативте в Македонија
B. M. P. O. пред сџда на европeјското общество мнеше
Agence des Balkans: За Д-р Вукашин Маркович
За Бесарабија

Texte croate (834-836)

Naša Anketa o Balkanskoj Federaciji
William Paul
B. Delić: Mučeništvo narodnih manjina Jugoslavije

Texte gree (836)

Ἡ ἔρευνά μας ἀνάμεσα στους πολιτικούς και λογογράφους τῆς Εὐρώπης περί τῆς Βαλκανικῆς Ὁμοσπονδίας
Τζώρτζ Λάνσμπορν

Texte roumain (837)

I. Mateescu: Ce se întâmplă la frontiera dobrogeană?
Italia și România

Texte serbe (838-839)

Наша Анкета о Балканској Федерацији
Полијак Клемент Вебој — Др. Јулијус Дојч
И. Марш: Олјек Витолског атената у Југославији

Texte ture (839-840)

شار : ماکدونیا خاطراتی

Propriétaire, Editeur et Gérant responsable: Anton Helming, Wien, XX., Allerheiligengasse 1/46.
Imprimerie Adolf Holzhausen, Wien VII.

Као што балканске државе између себе, тако се боре за Балкан велике европске силе. Једно и друго може само онда престати, ако организована радничка класа дође и тим државама до веће власти и на том поради да се остави Балкан балканским народима и да се балкански народи узмогу сами развијати у мирној демократији. Интерес интернационалног пролетаријата слаже се у балканском проблему са интересом балканских народа. Интерес социјализма подудара се са интересом мира.

Др. Јулијус Дајч

Одјек Битољског атентата у Југославији

Битољски атентат осветлио је бенгалском ватром тамну и кужну атмосферу Југославије и нарочито њеног Сибира — Македоније.

У први час пронела се верзија да је атентат дело грчких агената и сва «патриотска» штампа (по узору Аустрије 1914.) пожурила се да овај богом послати атентат искористи за српске империјалистичке аспирације према Солуну. Преко пера редактора Хаџи-Поповића имало се добити «морално преимућство» над Грчком.

Али се је брзо испоставило, да траг води другим путем. Дело да су извршили присташе Македонског Комитета на челу са некадашњим македонским војводом Крстом Љондевом, који је у последње време био прешао у службу српске полиције. Загребачки «Обзор» назива тим поводом Љондева «македонским Азевом», један епитетом који погађа колико Љондева-Азена, толико и царизам — великокрство.

Српска империјалистичка штампа није се дала смести новим трагом. Колико је пре ударала на Грке, толико сада на Македонски Комитет, Бугарску и Македонце, искаљујући свој шовинизам колико према несрећном и поробљеном македонском народу толико и према пораженој и разореној Бугарској. Српски империјализам заузео је позицију балканског Шатлака. Истим правцем, појачања притиска у Македонији и појачања Бугарске, кренуло је и београдско министарство вањских дела. Београдска «Политика» од 16. јула даје нам пластичну слику те политике:

«Наше власти располажу са необоривим документима, која сведоче да баш сама бугарска влада најактивније помаже комитетске организације. Државне бугарске власти не само што им стављају на расположење оружје и новац, већ их активно помажу и у пребацивању преко наше границе.

О свему томе, прикупљени су драгоцени подаци и влада је решена, да овога пута отворено разговара са

софијским властодршцима и са њиховим протекторима у Европи.

Најзад, тражиће се и међународна гаранција за растурање злочиначких организација у Бугарској, пошто је бугарска влада изјавила да она сама није у стању да распусти Македонски Комитет. Ако би Друштво Народа било у немогућности да само изврши растурање Македонског Комитета и да у Бугарској установи потребну контролу, која би пазила да се поново не формирају комитетске банде, наћи ће се начин да се другим путем то постигне.»

Сасвим је друкчије становиште Хрвата. Радић од увек симпатизира са македонским народом; а познате су његове речи да се у Македонији подижу Потемкинова села, када онуда краљ Александар пролази.

Пригодом садањег атентата «Обзор» подвлачи потребу да се у Македонији промени режим и да онда не ће долазити до атентата. «Обзор» од 21. јула пише:

«За будућност остаје дакле питање отворено и Македонија ће и надаље остати огњиште немира, тако дуго док поједине државе не учине своју управу европском и не уведу културан и сношљив режим, који ће сваком грађанину, без обзира на народност и вјеру, дати човјечанска права. Када то буде, нестат ће сама по себи политичка убијства, каквоме је недавно пао жртвом уредник битољске «Јужне Звијезде» Хаџипоповић; а дабоме не ће тада у нашој полицијској служби бити ни убојица, попут Љондева.»

Опозициони «Хрват» иде још и даље. Он подвлачи прво чиниоцима, да је наводио организатор атентата Љондев био у служби српске полиције, а друго империјалистичке интрине Италије, која се користи ривалитетом и шовинизмом балканских народа, да протегне своје мреже на Балкан, на штету свију балканских народа. «Хрват» од 18. јула пише:

«Што се тиче убојства уредника шовинистичког српског листа «Јужне Звијезде» Хаџипоповића у Битољу признају саме београдске новине да је његов убојица Љондев био у служби српских државних власти, да је чак био шеф детектива за вријеме пута краљевског пара у Македонији. Дакле су Љондева штитиле у Битољу српске власти, а не бугарске власти.

Министарство вањских послова би много боље учинило да се занима опасном акцијом Италије на Балкану а не да ствара нове непотребне заплетаве, које ће Италија вјешто изработити.»

П. Марић

چارداقلرک ییقلمش انبارلرک یانمش او کوزهل یشیل ترلارک دیکنه
 طولمش وخشتراره دوتمش، هر اوده بر ماتم، هر یرده بر این، او
 کوزهل یشیل یوردینده آرتق قهقهه، نشته، تورکی ایشیدلمور.
 طوقات، اشکجه، اولوم سنک مقدراتک اولدی. زوالی کوزهل یورد،
 سنک باشنه کن بو فلاکتلی اولادلرک الان اکلايهمدی. بو بوپوک
 یانغین، بو بوپوک قان طوقانی نه دن ایلری کلدی، بونی کیم وکیلر یابدی
 والان یاقمده در. ماکدونیالی قرداش کل سنکله دردلشهلم، بو
 فلاکتلریمک سیلیرنی آرایهلم، بو کوزهل بابا یوردیمزی تکرار شنلندیرهلم.
 تکرار اسکی سعادت خالمزه دونهلم. بو سیلیری سکا برر برر اکلايهجم.
 سنکله دردلشه حکم. زیرا آرتق کیمسه ده بو آغیر قلاکته تحمل
 ایدهجک حال قالمدی. بز بوپوله البق صابوق کبی، معصوم قویونلر
 کبی برر برر قربان اوله جغز. بونی سکا برر ایکنجی مکتوبله اکلايه جم
 قردهش.

شار

ز آئنده سپت بر آئنده تسبیح طاشیهرق کندیسی آباره یاقلاشیر، بزه
 استه فقایه یورطه طوپلاتیر کندیسنه بر سپت طولوسی یورطه هدیه
 اولهزق انه ویردی که بو سپت بازار بخششی ایدی. قیزم بازار
 ایچون بر شیلر آیردیدی. بزم کویلی چفتیچیلریمزی استانقوی،
 استامقوی، یووانی او قدر سوهردک که شهره کلدکلری وقت اک
 یقین اقربامز کلش قدر سوینردک، او کیجه اویمزده ضیافتلر
 اولوردی، طاتیلر یاپیلیدی. کویه دورکن بونجوکلر، بیله زیکلر،
 کوهلر آلنیر، یاغلقلر کوی قیزلرینه هدیه ایدیلیدی. خاطرلرم،
 یاسقالیا زمانلری بزم اویمزده بایرام قدر حاضرلق اولوردی. بوپوک
 نهمه وارینجه به قدر قیزلره کوملک. اوکلک وسائر دیکیش یاردمی
 یاپاردی، طاقار حاضرلایردی.

ایشته ماکدونیالی قرداش، سن او کوزهل برکتلی یوردینده
 وطنداشلریکله بر زمان بوپوله مسعودایدک، بوپوله یاشایوردک.
 بوکون سنک آنک بوروشمش، یوزک صارارمش، کوزهل طاملرک